

INSTRUCTION MANUAL



DIGITAL SCALE FOR PERSONAL USE



BAL-10 / BAL-20



Before using the product read the instructions carefully

IMPORTANT:

1) Do not operate this appliance near explosives, flammable fumes or where oxygen is being administered.
2) Do not subject the scale to sudden shock, dust and water.
3) The surface of the scale can be slippery when wet.
4) Always weigh at the same time preferably without cloth and before breakfast.
5) If the scale will not be used on a regular basis, remove the battery to prevent possible damage due to chemical leakage. If battery leaks remove it carefully. Be sure to protect your hands from touching the liquid.
6) Do not dispose off the battery in an incinerator as they may explode. Place it in the appropriate bin for recycled material.
7) This product is intended for household use only and not for commercial or industrial use.

SPECIFICATIONS

Model	BAL-10/BAL-20
LCD Display	Up to 4 digits
Capacity Range	Up to 180 Kg
Power Source	1 lithium battery CR 2032 (1x3V) included
Accuracy	It may show 1% difference of your total weight
Sensor	Equipped with high precision sensor
Platform	Tempered safety plate glass
Weight converter	To alter from Kg to Lb (below battery compartment)
Switch	Auto-on and Auto-off
Indicators	Overload and Low Battery

* Note: The battery included is for demonstrative use. Please change it when the display reads “LO”.

USING THE SCALE

1) Turn the scale over to its backside and open the battery cover **carefully.**
2) Remove the insulation sheet from the battery contact before using.
3) Set Kg (kilogram) or Lb (pound) on the switch button under the scale.
4) Place the scale on a hard, dry, and flat surface for best accuracy. Very soft, deep pile carpets or rugs may affect accuracy.
5) Gently step on the scale with parallel feet. Wait until the scale is processing your weight. Do not lean against any support while the scale is processing the result. For best results, always use the scale at the same time of the day and at the same position.
Remark: When using the scale **for the first time or each time you change the battery**, do not consider the first weighing. Please step off the scale to wait for the scale to auto-off and then repeat step (5). Your second time weighing will be the correct one.
6) When you step off the scale it will automatically switch off. If no weighing is carried out while zero is being displayed, the scale will automatically switch itself off after approxima-tely 6 seconds.
7) Overload: When the scale is overloaded (more than 180 kg / 396 Lb) the display will show “**ERR**”.

LITHIUM BATTERY

To change:

1) Turn the scale over to its backside and open the battery cover carefully.
2) Remove the battery.
3) Install 1 new lithium battery into its compartment.
4) Ensure “+” sign of the battery is facing up and close the cover.
5) Replace the battery whenever the display reads “LO”.
* Note: The battery included is for demonstrative use. Please change it when the display reads “LO”.
6) Remove the battery if the scale is not used for a long period.
7) Dispose off the old battery in appropriate bin for recycled materials.

CARE AND MAINTENANCE

1) Wipe the scale with a soft cloth with mild detergent. Do not use abrasive or liquid cleansers and never leave the scale in humid places. Do not allow water to get inside the scale.
2) Store and transport the scale in its own package.
3) This scale contains electronic parts. Therefore use it carefully: do not drop it, kick it nor jump on it.
4) Do not store the scale near chemical products nor heaters.
5) This scale is an extremely sensitive device; therefore to save the battery do not leave any heavy object on it.

USANDO A BALANÇA

1) Vire a balança e abra o compartimento da bateria **cuidadosamente**.
2) Remova o filme plástico que protege a bateria dos contatos antes de usá-la.
3 Selecionar kg (quilograma) ou Lb (libra) através da chave de conversão de peso para leitura em quilos ou libras, situada atrás da balança.
4) Colocar a balança em superfície plana, seca e rígida. A precisão pode ser prejudicada se a balança for apoiada em tapetes, carpetes ou qualquer tipo de piso que não seja duro ou rígido.
5) Suba na balança com os pés em paralelo. Aguarde enquanto a balança está processando seu peso. Não se apóie em nada enquanto estiver sendo pesado. Para melhores resultados, pesar-se sempre nos mesmos horários e na mesma posição.
Atenção: Quando estiver usando a balança **pela primeira vez ou a cada troca de bateria**, desconsidere o primeiro resultado do seu peso. Por favor desça da balança e aguarde até que a mesma se desligue e repita o passo (5). Sua segunda pesagem será a correta.
6)Quando descer da balança, ela automaticamente se desligará. Se a pesagem não continuar enquanto o zero estiver sendo mostrado no visor, a balança se desligará automaticamente após aproximadamente 6 segundos.
7) Excesso de peso: quando a balança pesar acima de 180 kg / 396 Lb o visor mostrará “**ERR**”.

BATERIA DE LÍTIO

Troca de bateria:

1) Vire a balança e abra o compartimento da bateria **cuidadosamente**.
2) Remova a bateria.
3) Instalar uma nova bateria de lítio no respectivo compartimento.
4) Verificar a posição correta das polaridades da bateria (sinal “+” voltado para cima) e fechar a tampa.
5) A bateria deverá se trocada quando aparecer no visor a mensagem “**LO**”.
*Note que a bateria que acompanha o produto é apenas de uso demonstrativo. Troque-a quando aparecer “LO” no visor.
6) Remova a bateria se o equipamento não for utilizado por um longo período.
7) Jogue a bateria em compartimentos de lixo reciclável.

CUIDADOS E MANUTENÇÃO

1) Limpar a parte externa da balança com um pano macio e umedecido utilizando detergente neutro. Não usar limpadores líquidos ou abrasivos e nunca deixá-la em locais úmidos. Não permita que água atinja o interior da balança.
2) Para armazenar ou transportar, usar a própria embalagem da balança.
3) Esta balança contém componentes eletrônicos, portanto usar com cuidado, não deixar cair, sofrer choques ou pular sobre ela.
4) Não armazenar a balança perto de produtos químicos ou aquecedores.
5) Esta balança é um aparelho extremamente sensível, portanto, para economizar a bateria, não deixar nenhum objeto sobre ela.







MANUAL DE INSTRUCCIONES
BALANZA DIGITAL DE USO PERSONAL
BAL-10 / BAL-20

Lea todas las instrucciones con atención antes de usar la balanza

IMPORTANTE:
1) No use la balanza cerca de artículos explosivos, inflamables o en donde se use oxígeno.
2) No exponga el aparato a golpes, polvo y agua.
3) La superficie de la balanza puede ser resbaladiza cuándo está mojada.
4) Pésese siempre al mismo horario del día, de preferencia sin ropas y antes del desayuno.
5) Si la balanza no se usa regularmente, se recomienda retirar la batería para prevenir daños al descargarse la misma. En caso de que la batería derrame líquido, se debe retirar protegiendo las manos para no tocar el líquido.
6) No deseche la batería en incineradores para evitar explosiones. Hay que desecharla en los depósitos de reciclaje.
7) Esta balanza está fabricada solamente para uso personal y no para uso comercial o industrial.

ESPECIFICACIONES

Modelo	BAL-10/BAL-20
Pantalla Digital • Cristal Líquido	Hasta 4 dígitos
Capacidad de medición	Hasta 180Kg (330Lb)
Energía	1 Batería de Litio 3v (CR2032)
Precisión	Puede presentar 1% de oscilación de su peso total
Sensor	Equipado con sensor de alta precisión
Plataforma	Cristal temperado
Llave de conversión de peso	Para alterar de Kg. a Lb. Debajo del alojamiento de la batería
Interruptor	Enciende / Apaga automático
Indicadores	Exceso de peso y batería débil

* Observe que la batería que acompaña el producto es apenas de uso demostrativo. Cámbiela cuando el indicador “LO” aparezca en el visor.

USANDO LA BALANZA

1) En la parte posterior de la balanza abra el alojamiento de la batería con **cuidado**.
2) Retire la protección plástica de la batería antes de usar la balanza.
3) Seleccione Kg. (kilogramo) o Lb. (libra) en el interruptor de conversión de peso para lectura en kilos o libras, ubicado en la parte posterior de la balanza.
4) Coloque la balanza sobre piso plano, seco y duro para obtener una lectura correcta y precisa. Se puede alterar la precisión si la balanza se coloca sobre alfombras, moquetas o superficies que no sean completamente duras.
5) Suba en la balanza con los pies en paralelo. Aguarde hasta que la balanza procese su peso. No se apoye en nada durante el pesaje. Para obtener resultados mejores, pésese siempre a los mismos horarios y en la misma posición.
Atención: cuándo use la balanza **por primera vez o cuándo cambie la batería**, desconsidere la primera lectura. Bájese de la balanza y aguarde hasta que la misma se apague y después repita el paso (5). Su segundo pesaje será el correcto.
6) Cuándo baje de la balanza, ésta se apagará automáticamente. Si el pesaje no se continúa mientras el cero aparece en el visor, la balanza se apagará automáticamente después de aproximadamente 6 segundos.
7) Sobrepeso: Cuándo la balanza está sobrecargada por encima de 180Kg / 396Lb el visor mostrará “**ERR**”.

BATERIA DE LÍTIO

Cambio de batería:
1) En la parte posterior de la balanza abra el alojamiento de la batería con cuidado.
2) Retire la batería.
3) Instale 1 bateria de litio nueva en el respectivo alojamiento.
4) Comprueba la posición correcta de la polaridad de la batería (“+” hacia arriba) y cierre la tapa.
5) La batería se debe sustituir cuándo el visor muestre “LO”.
* Observe que la batería que acompaña el producto es apenas de uso demostrativo. Cámbiela cuándo el indicador “LO” aparezca en el visor.
6) Retire la batería cuándo no utilice la balanza durante un largo periodo.
7) Deseche la batería en el depósito de reciclaje.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

1) Limpie el exterior de la balanza con un paño suave y humedecido utilizando detergente neutro. No use limpiadores líquidos o abrasivos y nunca coloque la balanza en lugares húmedos. No permita que el agua alcance el interior de la balanza.
2) Para almacenar o transportar, use el propio embalaje de la balanza.
3) Esta balanza contiene componentes electrónicos, por tanto úsela con precaución, no dejándola caer, sufrir golpes o saltar sobre ella.
4) No guarde la balanza cerca de productos químicos o calentadores.
5) Esta balanza es un aparato muy sensible, así para economizar la batería, no apoye objetos sobre ella.

NOTAS

1) Esta balanza tiene un diseño específico para pesar de 2,5 Kg (5,6 Lb) hasta 180 Kg (396 Lb.) Para prevenir daños, no coloque más de 180 Kg (396 Lb) sobre ella.
2) Es normal que el peso de una persona varíe durante el día y de un día para otro. En general se consideran normales estas pequeñas variaciones de peso.

AVISO

Este producto puede sufrir interferencias de teléfono móvil, campos magnéticos y otras radiaciones, que pueden alterar su peso. Si observa que ocurre esto, aleje la balanza de la fuente de interferencia.

GARANTIA

1) Este aparato está garantizado por 1 año desde la fecha de su adquisición mediante la PRESENTACIÓN DEL DOCUMENTO DE COMPRA en donde se indica el comprador, la fecha de adquisición y el establecimiento comercial que vendió el aparato.
2) La garantía no cubre gastos de envío y devolución del aparato para arreglarlo, daños causados por uso inadecuado del aparato y otros gastos no especificados aquí.
3) La garantía es válida solamente en los países en donde el aparato es oficialmente comercializado por el fabricante, o revendedor autorizado por el fabricante.
4) El fabricante tiene la obligación de arreglar el aparato durante el período de garantía, en el plazo de 30 días desde la fecha de recibimiento del aparato para efectuar los reparos.
5) El fabricante tiene el derecho de sustituir el aparato con defecto por otro nuevo, cuándo lo crea necesario, y este criterio solamente cabe a juicio del fabricante.
6) Todos los reparos realizados durante el período de garantía no prorrogan el plazo de garantía.
7) Después del plazo de garantía el fabricante tiene la obligación de mantener repuestos y asistencia técnica durante 5 años para realizar reparos a cargo del comprador.
8) Todo servicio de mantenimiento y desgaste de piezas por uso inadecuado, aunque el aparato esté dentro del período de garantía, será facturado a cargo del cliente.
9) La asistencia técnica y la garantía se limitan al territorio nacional (Brasil).
10) Esta garantía no cubre daños por uso inadecuado o impropio, aunque sin intención, daños por caída del aparato, exposición directa a humedad, agua, sol o por pérdida de líquido de la batería.
11) No se cambiarán, bajo ninguna hipótesis, productos que presenten el visor o la plataforma rayada o dañada.
12) La duración de la batería de litio, en condiciones normales de uso, es de 2 a 5 años. Se considera uso normal de la balanza pesarse de 1 a 5 veces por día. Por tratarse de producto electrónico que se desgasta con uso frecuente, la batería no está cubierta por la garantía.
13) En caso de problema técnico, verifique antes de nada la batería. Si el aparato no funciona, por favor contacte el Servicio de Asistencia al Cliente en Brasil.
Servicio de Asistencia ao Cliente
De Lunes a Jueves – 08:00–18:00. Viernes de 08:00 – 17:00.
En Brasil: São Paulo/Grande São Paulo: tel. (11) 3813-1092
Otra localidad: 0800-555-750
Otros países en donde el producto se comercializa mediante distribuidor oficial, consulte su revendedor para garantía y asistencia técnica local.
14) La asistencia técnica está centralizada en la ciudad de São Paulo. El producto defectuoso, dentro del período de garantía, debe ser enviado para reparación por correo. El costo de Sedex será reembolsado al consumidor en el momento de la devolución del aparato a través de giro postal. El consumidor deberá recibir el aparato por Sedex pagado por Techline.







MANUAL DE INSTRUÇÕES

BALANÇA DIGITAL DE USO PESSOAL



BAL-10 / BAL-20

Leia todas as instruções deste manual antes de usar a balança

IMPORTANTE:

1) Não usar o produto perto de explosivos, de artigos inflamáveis ou onde oxigênio esteja sendo utilizado.
2) Não submeter o produto a choques, poeira e água.
3) A superfície da balança pode ser escorregadia, quando molhada.
4) Sempre se pese no mesmo horário do dia, de preferência sem roupas e antes do café da manhã.
5) Se a balança não for usada regularmente, é aconselhável remover a bateria para prevenir danos por vazamento das mesmas. Se houver vazamento da bateria, esta deverá ser retirada com cuidado, protegendo as mãos para não entrar em contato com o líquido.
6) Não jogar a bateria em incineradores para evitar explosões. Coloque-a em compartimento de lixo reciclável.
7) Este produto foi produzido somente para uso doméstico e não para uso comercial ou industrial.

ESPECIFICAÇÕES

Modelo	BAL-10/BAL-20
Visor Digital • Cristal Líquido	Até 4 dígitos
Faixa de Medição	Até 180 Kg
Alimentação	1 bateria de lítio 3v (CR2032) inclusa*
Precisão	Pode apresentar 1% de oscilação de seu peso total
Sensor	Equipado com sensor de alta precisão
Plataforma	Vidro temperado
Chave de conversão de peso	Para alterar de Kg à Lb. (Abaixo do compartimento das baterias)
Interruptor	Liga / Desliga automático
Indicadores	Excesso de peso e bateria fraca

*Note que a bateria que acompanha o produto é apenas de uso demonstrativo. Troque-a quando aparecer “LO” no visor.

NOTES

1) This scale is designed to read weights from 2,5 Kg (5,6 Lb) up to 180 Kg (396 Lb). To prevent any damage, avoid weighing over 180 Kg (396 Lb).
2) Weight varies during the day and from one day to another; this is normal. In general slight changes in weight are considered normal.

WARNING

This product may suffer interference from cell phones, magnetic fields or other radiations, affecting your weight readings. If you observe this is happening, move the scale away from the cause of interference.

WARRANTY

1) This product is guaranteed for 1 year from the date of acquisition and this guarantee is effective only by presenting the RECEIPT OF PURCHASE stating the buyer's name, date of purchase, name, and address of the distributor.
2) The guarantee does not cover the cost of round-trip transport for repair, the result or damage caused by improper use of the device and other expenses not specified here.
3) The guarantee is good only in countries where the manufacturer officially commercializes this product or the local distributor authorized by the manufacturer.
4) The manufacturer will repair the device in 30 days from the date the scale is received for repairing.
5) The manufacturer reserves the right to replace the defective scale by a new one and this is only by the judgment and decision of the manufacturer.
6) All repairs executed during the period of warranty do not extend the deadline of the guarantee.
7) After the guarantee is expired, the manufacturer has to manage to reserve components and to supply technical assistance during 5 years in order to offer paid-services to users.
8) During the warranty period all services of maintenance and of consumed components under bad manipulation are not acceptable.
9) The technical assistance and warranty are restricted to the Brazilian territory only.
10) This guarantee does not cover damages by misuse or improper handling, even if not intentional, dropping down the device, direct exposure to high humidity, water, sunshine, or battery leakage.
11) Products with scratched display will not be replaced, and this applies to scratched or damaged platform of the scale too.
12) The lithium battery life expectation is of approximately 2 – 5 years. Normal usage of the scale is considered like weighing 1 – 5 times/day. The battery is not covered by the guarantee because being an electronic device frequent use will consume it faster.
13) In case of technical problems, first check the battery, and if the product still has some problem, please contact the Customer Service Center in Brazil:

From Monday to Thursday (08:00 a.m. to 06:00 p.m.). Friday (08:00a.m. to 05:00pm)
São Paulo and Grande São Paulo: Phone: (11) 3813-1092.
Other regions: 0800-555-750.
Other countries: please contact your local distributor.

14) Our Technical Assistance Dept is centralized in the city of São Paulo and the defective product, within the warranty period, should be sent for repair by sedex. This postage cost will be refunded to the costumer through postal order when the product is returned by mail.

NOTAS

1) Esta balança tem um design específico para pesar a partir de 2,5 Kg (5,6 Lb) até 180 Kg (396 Lb). Para prevenir danos, não colocar mais de 180 Kg (396 Lb) sobre ela.
2) É normal o peso da pessoa variar durante o dia e de um dia para o outro. Geralmente são consideradas normais pequenas mudanças de peso.

AVISO

Este produto pode sofrer interferências de aparelhos celulares, campos magnéticos e outras radiações, podendo alterar sua pesagem. Se observar que isto está ocorrendo, afastar a balança da fonte de interferência.

GARANTIA

1) Este produto possui garantia de 1 ano a partir da data de aquisição e só terá validade mediante a APRESENTAÇÃO DO CUPOM FISCAL onde indicará o nome do comprador, a data da compra e o estabelecimento comercial que vendeu o produto.
2) A garantia não cobre despesas de envio e retorno para conserto, atos ou fatos provocados pelo mau funcionamento do aparelho e outras despesas aqui não especificadas.
3) A garantia é válida somente nos países onde o aparelho é oficialmente comercializado pelo fabricante ou por distribuidor nomeado e autorizado oficialmente pelo fabricante.
4) O fabricante se obriga a consertar o aparelho no período da garantia, dentro de 30 dias contados da data do recebimento do aparelho para executar reparos.
5) O fabricante se reserva o direito de substituir o aparelho defeituoso por outro novo, caso julgue necessário, e esse critério é tão somente ao julgamento do fabricante.
6) Todos os reparos efetuados dentro do período de garantia não prorrogam o prazo da mesma.
7) Após o prazo de garantia o fabricante se obriga a manter peças e assistência técnica por 5 anos para execução de serviços pagos pelo usuário.
8) Todo serviço de manutenção e desgaste de peças por uso impróprio, mesmo que o aparelho esteja dentro do período de garantia, será cobrado à parte.
9) Assistência técnica e a garantia estão limitadas somente ao território nacional (Brasil).
10) Esta garantia não cobre danos por uso indevido ou impróprio, mesmo que não seja intencional, por queda do aparelho, exposição direta à umidade, água, sol ou por vazamento de bateria.
11) Não serão trocados, em nenhuma hipótese, produtos que apresentarem o visor riscado, assim como também a plataforma da balança riscada ou danificada.
12) A expectativa de duração da bateria de lítio, em condições de uso normal, é de aproximadamente de 2 a 5 anos. Considera-se como uso normal da balança de 1 a 5 pesagens por dia. Por se tratar de produto eletrônico que se desgasta com o uso freqüente, a bateria não está coberta pela garantia.
13) Caso haja algum problema técnico, favor verificar primeiramente a bateria. Se o aparelho ainda não estiver funcionando, entrar em contato com o Serviço de Atendimento ao Cliente no Brasil:
Serviço de Atendimento ao Cliente
2ª a 5ª feira das 08h00 às 18h00. 6ª feira das 08h00 às 17h00.
No Brasil: São Paulo/Grande São Paulo: tel. (11) 3813-1092.
Demais localidades: 0800-555-750.
Em outros países, consultar o revendedor local.
14) A Assistência Técnica é centralizada na cidade de São Paulo, sendo certo que todo produto que apresentar defeito dentro do período de garantia deverá ser enviado para conserto via Correio. O Sedex de ida será reembolsado ao consumidor na ocasião do retorno do aparelho através de vale postal. O consumidor receberá o aparelho consertado pela mesma via com frete pago pela Techline.

Distribruidor no Brasil • Techline Comercial Importadora Exportadora e Serviços Ltda.
C.N.P.J.: 64.132.434/0001-28
Rua Diogo Moreira, 132, 3° andar Cj. 301
CEP: 05423-010
Pinheiros-São Paulo-SP
Tel: (0XX11) 3813-9484